

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	JOHN DEERE	1 0 3 0 V U	CH 4447 22

Constructeur JOHN DEERE IBERICA SA, Madrid (E)  
 Identification "1030 VU" sur la plaquette du constructeur - "CF" derrière le No du châssis = usine du constructeur  
"CH 4447 22" sur la plaquette de l'importateur  
 Plaquette constr. à droite, au-dessus de l'essieu avant (plaquette de l'importateur au même endroit)  
 N° du châssis à droite, au-dessus de l'essieu avant  
 Ident. du moteur "3164 D." à droite, latéralement, sur le bloc, plaquette rivée  
 Importateur princ. MATRA ZOLLIKOFEN, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen  
 Véhicule homologué 071558CE      Signes fixes dans code du type 1030 VU / CF

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2      Nombre de roues 4  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique + boîte complémentaire route/terrain  
 Nombre de vitesses 2 x 4      Entraînement arrière; blocage différ.  
 Frein de service hydraulique, à disques dans bain d'huile,  
sur les arbres d'entraînement  
frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage  
 Frein auxiliaire mécanique, à ruban dans bain d'huile,  
sur le différentiel  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec secteur  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. -

**Moteur**  
 Marque JOHN DEERE      Type 3164 D.  
 Construction en ligne      Temps 4  
 Carburant D      Position avant  
 Refroidiss. eau      Nombre cylindr. 3  
 Alésage 102      Course 110  
 Cylindrée 2695      CV-impôt 13,28  
 Puissance en CV 35,28 kW      à /min 2500  
(48 DIN)  
 Bruit à proximité 100 dB/A      à /min 2500      x)  
 Silencieux 1= AT 24351 ou DE 12410  
 Mesure des gaz Racharach 3,5/POSCH noirissement 3,9  
 Déparasitage -      (à 70 %)

**Carrosserie**      tracteur  
 Nombre de portes -      Indic. vit. -  
 Ceintures sécurité -      Rétroviseur -  
 Cale -      Attelage AV+AR= broches  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 av.      centre      ar.  
 Dimensions  
 Longueur      int.      ext.      Empattements 1610 /  
 Largeur      1100  
 Hauteur      1410      Voie      av 790      ar 800  
 Porte à faux      lat.      Voies      av      ar  
 av 530  
 ar 900      Braquage      g 3000      d 3000  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

**Poids**  
 avant      arrière      total  
 Poids à vide 700      1040      1740  
 Charge utile -  
 Poids total -      -      1740  
 Garantie fabr. -  
 Dimens. pneus 5.50 - 16      11.2 - 28      (Variantes  
 Ply / bar 4 / 2,0      4 / 1,5      voir  
 Charge 850      1800      remarques)  
 pour V max 30      30  
 Garantie poids remorquable avec frein -  
 Garantie poids remorquable sans frein -  
 Garantie poids de l'ensemble -  
 Poids remorquable testé -  
 Vitesse maximale selon le constructeur 24 km/h  
 Vitesse maximale testée 24 km/h

à 2500 t/min au moteur resp. 640 t/min à la prise de force

Equipement			
Feux de route	M	(E)	
Feux de croisement	M	(E)	
Feux de position	A	(E) dans M	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	R-S1	(E)	
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar 2+2= I (E)
Feux de gabarit	av A	(E)	ar
Feux complément.			
Eclairage plaque			
Essuie-glace			avec/sans lave-glace
Avertisseurs		BOSCH e1 20016	
		ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	JOHN DEERE 1 0 3 0 V U		
Homologation N°	CH	4447 22	
Carrosserie			
Places	total 1	avant	
Poids à vide	1740	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	13,28
Poids total		Cylindrée	2695

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 24 km/h, MB, iA 4,77 = 82 dB/A

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge.

Seuls peuvent être immatriculés sur la base de la présente fiche d'homologation, les véhicules équipés d'une plaquette de l'importateur.

Zollikofen, 20.3.1978  
Lieu et date de l'homologation